

# Technischer Redakteur / Technische Redakteurin

## BERUFSBESCHREIBUNG

Technische RedakteurInnen verfassen oder übersetzen Gebrauchs- und Bedienungsanleitungen, Servicehinweise, Sicherheitsbestimmungen und Montage- und Reparaturanleitungen für technische Geräte und Maschinen aller Art. Sie verfügen über ein entsprechend großes Fachwissen (etwa im Computerbereich). Technische RedakteurInnen arbeiten angestellt oder freiberuflich überall dort, wo es eine größere Produktionsabteilung gibt (z. B. in Betrieben des Maschinen-, Anlagen-, Fahrzeug- und Schiffbaus sowie bei Hardware- und Bürogeräteherstellerfirmen, in Softwarehäusern oder in Büros für technisch-wirtschaftliche Beratung). Sie arbeiten dabei mit den KonstrukteurInnen und TechnikerInnen sowie mit den Fachkräften der Marketing- und Public Relations-Abteilungen zusammen.

## Ausbildung

Voraussetzung für den Beruf des Technischen Redakteurs / der Technischen Redakteurin ist meist eine Ausbildung im Bereich der Technik, der Informatik oder der Naturwissenschaft, wie z. B. Elektrotechnik, Maschinenbau oder Wirtschaftsinformatik, insbesondere mit entsprechender Weiterbildung. Aber auch AbsolventInnen eines geisteswissenschaftlichen oder publizistischen Studiums mit entsprechenden technischen Interessen und Kenntnissen haben als QuereinsteigerInnen gute Chancen. An der FH Oberösterreich, der Donauuniversität Krems oder dem WIFI werden Studien und Lehrgänge für Technische Dokumentation und technische Kommunikation angeboten.

## Wichtige Aufgaben und Tätigkeiten

- Informationen sammeln, bewerten und systematisieren
- Texte schreiben, Grafiken, Tabellen und Illustrationen erstellen
- Besprechungen z. B. mit KonstrukteurInnen, EntwicklerInnen, Service- und MontagetechnikerInnen führen
- Auftragsfreigabe durchführen
- gegebenenfalls Texte in andere Sprachen übersetzen
- Absprachen mit KundInnen durchführen
- Herstellung der Schriften (z. B. Satz, Druck) vorbereiten bzw. veranlassen

## Anforderungen

- gutes Sehvermögen (viel Lesen bzw. Arbeiten am Computer)
- Datensicherheit und Datenschutz
- gute Deutschkenntnisse
- gute rhetorische Fähigkeit
- räumliches Vorstellungsvermögen
- schriftliches Ausdrucksvermögen
- technisches Verständnis
- Aufgeschlossenheit
- Kommunikationsfähigkeit
- Kontaktfreude
- Kundinnen- / Kundenorientierung
- Aufmerksamkeit
- Belastbarkeit / Resilienz
- Beurteilungsvermögen / Entscheidungsfähigkeit
- Flexibilität / Veränderungsbereitschaft
- Sicherheitsbewusstsein
- Umweltbewusstsein
- Kreativität
- logisch-analytisches Denken / Kombinationsfähigkeit
- Organisationsfähigkeit
- Planungsfähigkeit
- systematische Arbeitsweise